

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 11:46

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To jest prawo dotyczące zwierząt (lądowych) i ptactwa, i wszelkiej żywej istoty, od której roi się w wodzie, i wszelkiej istoty, która pełza po ziemi –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	To jest prawo, dotyczące zwierząt lądowych i ptactwa, i wszelkiej żywej istoty, od której roi się w wodzie, wszelkiej istoty, która pełza po ziemi —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To jest prawo <i>dotyczące</i> zwierząt, ptactwa i wszelkich żywych istot poruszających się w wodach, a także wszelkich istot pełzających po ziemi;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tać jest ustawa około bydła, i ptactwa, i wszelkiej duszy żywej, która się rucha w wodach, i wszelkiej duszy żywej, która się czołga po ziemi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ten ci jest zakon zwierząt i ptaków, i wszelkiej duszy żywiącej, która się rucha w wodzie i płaza się po ziemi,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To jest prawo dotyczące zwierząt, ptaków i wszelkich istot żyjących, które poruszają się w wodzie, i wszelkich stworzeń pełzających po ziemi,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To jest prawo, dotyczące bydła i ptactwa, i wszelkich istot żyjących, które roją się w wodzie, i wszystkiego, co żywe pełza po ziemi,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Takie jest prawo dotyczące bydła i ptaków oraz wszelkich istot żyjących, które poruszają się w wodzie, i wszelkich istot, które pełzają po ziemi,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	To jest prawo, które dotyczy zwierząt, ptaków i wszelkich istot żywych poruszających się w wodzie i pełzających po ziemi,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto przepisy dotyczące zwierząt, ptaków, wszelkich żywych istot rojących się w wodzie, a także wszelkich istot pełzających po ziemi,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To jest przepis prawa dotyczący zwierząt, ptaków i wszystkich żywych stworzeń, które poruszają się w wodzie, i wszystkich stworzeń, które się roją przy ziemi,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це закон про скотину і птахів і всяку душу, що рухається в воді, і всяку душу, що плазує по землі,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto nauka o bydle, ptactwie oraz wszelkim żyjącym stworzeniu, które się porusza w wodach, i o wszelkim stworzeniu pełzającym po ziemi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” ’Oto prawo dotyczące zwierzęcia czworonożnego i stworzenia latającego oraz wszelkiej duszy żyjącej, która się porusza w wodach, i wszelkiej duszy, od której się roi na ziemi,